



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents
Visit www.DeepL.com/pro for more information.

ENTRE/MATIC



Ditec CUBIC

Avtomatizacija krilnih

IP1812EN
Tehnični priročnik

www.entrematic.com

Indeks

Zadeva		Stran
1.	Splošni varnostni ukrepi	21
	Splošni varnostni ukrepi za uporabnika	22
2.	Izjava o vključitvi delno dokončanih strojev	23
2.1	Direktiva o strojih	23
3.	Tehnične specifikacije	24
3.1	Navodila za uporabo	24
4.	Standardna namestitvev	25
5.	Primeri aplikacij	26
6.	Namestitvev	27
6.1	Predhodni pregledi	27
6.2	Namestitvev ohišja temeljev	27
6.3	Namestitvev vzvodnih mehanizmov	27
6.4	Namestitvev sprostitvev krila	27
6.5	Vgradnja motorja z zobato prestavo	27
6.6	Namestitvev s CUBIC6L-CUBIC6LG	28
6.7	Namestitvev s CUBIC6TC	28
6.8	Namestitvev CUBIC6FM	29
7.	Električne povezave	29
8.	Načrt rednega vzdrževanja	30
	Navodila za uporabo	31
	Navodila za ročno sproščanje	33

Naslov



Ta simbol označuje navodila ali opombe glede varnosti, ki jim je treba posvetiti posebno pozornost.



Ta simbol označuje koristne informacije za pravilno delovanje izdelka.

Vse pravice v zvezi s tem gradivom so v izključni lasti družbe Entrematic Group AB. Čeprav so bile vsebine te publikacije pripravljene z največjo skrbnostjo, družba Entrematic Group AB nikakor ne more biti odgovorna za škodo, ki bi nastala zaradi napak ali izpustov v tej publikaciji.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila. Kopiranje, skeniranje in kakršno koli spreminjanje je izrecno prepovedano, razen če to pisno dovoli Entrematic Group AB.

IP1
81
2E
N -
20
17-
09-
11

1. Splošni varnostni ukrepi



Neupoštevanje informacij iz tega priročnika lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

Ta navodila shranite za prihodnje sklicevanje.

Ta priročnik za namestitev je namenjen samo usposobljenemu osebu.

Namestitev, električne priključke in nastavitve mora opraviti usposobljena oseba v skladu z dobrimi delovnimi metodami in v skladu z veljavnimi predpisi. Pred namestitvijo izdelka natančno preberite navodila.

Slaba namestitev je lahko nevarna.



Embalažnih materialov (plastike, polistirena itd.) ne smete odvreči v okolje ali jih pustiti v dosegu otrok, saj so potencialni vir nevarnosti.

Pred namestitvijo izdelka se prepričajte, da je v brezhibnem stanju.

Izdelka ne nameščajte v eksplozivnih območjih in atmosferah: prisotnost vnetljivega plina ali hlapov predstavlja resno varnostno tveganje.

Pred namestitvijo motorne naprave izvedite vse potrebne konstrukcijske spremembe, da ustvarite varnostni odmik in zaščitite ali izolirate vsa območja drobljenja, striženja, ujemanja in splošne nevarnosti.

Prepričajte se, da obstoječa struktura ustreza standardom glede trdnosti in stabilnosti. Proizvajalec naprave za motorizacijo ni odgovoren za neupoštevanje dobrih delovnih metod pri gradnji okvirjev za motorizacijo ali za morebitne deformacije med uporabo.

Varnostne naprave (fotocelice, varnostni robovi, zaustavitve v sili itd.) je treba namestiti ob upoštevanju: veljavnih zakonov in direktiv, dobrih delovnih metod, prostorov za namestitev, logike delovanja sistema in sil, ki jih razvijajo motorizirana vrata ali vrata.

Varnostne naprave morajo ščititi motorizirana vrata ali vrata pred stiskanjem, rezanjem, ujetjem in splošno nevarnimi območji.

Prikažite znake za označevanje nevarnih območij, ki jih zahteva zakonodaja.

Na vsaki vgradnji morajo biti vidno navedeni podatki, ki označujejo motorizirana vrata ali vrata. Po potrebi priključite motorizirana vrata na učinkovit ozemljitveni sistem, ki je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi.



Med nameščanjem, vzdrževanjem in popravili pred odpiranjem pokrova za dostop do električnih delov odklopite napajanje.

Zaščitno ohišje za avtomatiko sme odstraniti samo usposobljeno osebje.

Z elektronskimi deli je treba ravnati z ozemljenimi antistatičnimi prevodnimi rokami. Proizvajalec motorizacije zavrača vso odgovornost, če so vgrajeni sestavni deli, ki niso združljivi z varnim in pravilnim delovanjem.

Za popravilo ali zamenjavo izdelkov uporabljajte samo originalne nadomestne dele.



Monter mora zagotoviti vse informacije o samodejnem, ročnem in zasilnem delovanju motoriziranih vrat ali vrat ter uporabniku posredovati navodila za uporabo.

navodila.

Splošni varnostni ukrepi za uporabnika



Ti varnostni ukrepi so sestavni in bistveni del izdelka in jih je treba zagotoviti uporabniku.

Pozorno jih preberite, saj vsebujejo pomembne informacije o varni namestitvi, uporabi in vzdrževanju.

Ta navodila je treba shraniti in jih posredovati vsem morebitnim prihodnjim uporabnikom sistema.

Ta izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil zasnovan. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in zato nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne, nepravilne ali nerazumne uporabe.

Ne delajte v bližini tečajev ali premikajočih se mehanskih delov. Ne vstopajte v območje delovanja motoriziranih vrat ali vrat, ko se premikajo.

Ne ovirajte gibanja motoriziranih vrat ali vrat, saj lahko to povzroči nevarne razmere.

Motorizirana vrata lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so ustrezno nadzorovane ali so bile poučene o varni uporabi naprave in ustreznih nevarnostih.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo in se ne zadržujejo v območju delovanja motoriziranih vrat ali vrat.

Daljinske upravljalnike in/ali druge naprave za upravljanje hranite zunaj dosega otrok, da se prepreči nenamerno aktiviranje motoriziranih vrat ali vrat. V primeru napake ali okvare izdelka izklopite stikalo za napajanje. Ne poskušajte neposredno popravljati ali posegati v napravo in se obrnite le na usposobljeno osebje.

Neupoštevanje zgornjih navodil lahko povzroči nevarne razmere.

Vsako popravilo ali tehnični poseg mora opraviti usposobljeno osebje. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so pod nadzorom.

Da bi zagotovili učinkovito in pravilno delovanje sistema, je treba upoštevati proizvajalčeve napotke in rutinsko vzdrževanje motoriziranih vrat ali vrat opravljati le usposobljeno osebje. Zlasti so priporočljivi redni pregledi, s katerimi se preveri pravilno delovanje varnostnih naprav.

Vsa namestitvena, vzdrževalna in popravljalna dela morajo biti dokumentirana in na voljo uporabniku.

Vratna krila zaklenite in sprostite le, če je motor izklopljen. Ne vstopajte v območje delovanja vratnih kril.



Za pravilno odstranjevanje električne in elektronske opreme morajo uporabniki izdelek odpeljati v posebne "centre za recikliranje", ki jih zagotavljajo občinski organi.

IP1
81
2E
N -
20
17-
09-
11

2. Izjava o vključitvi delno dokončanih strojev

(Direktiva 2006/42/ES, Priloga II-B)

Proizvajalec Entrematic Group AB s sedežem v Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Švedska, izjavlja, da je Ditec CUBIC6-CUBIC6H-CUBIC6HV avtomatizacija za krilna vrata:

- je zasnovan tako, da se namesti na ročna vrata in tvori stroj v skladu z Direktivo 2006/42/ES. Proizvajalec motoriziranih vrat mora pred prvim zagonom stroja izjaviti skladnost z Direktivo 2006/42/ES (Priloga II-A);
- izpolnjuje veljavne bistvene varnostne zahteve iz poglavja 1 Priloge I k Direktivi 2006/42/ES;
- je v skladu z Direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti;
- je v skladu z direktivo RED 2014/53/EU;
- tehnična dokumentacija je v skladu s Prilogo VII-B k Direktivi 2006/42/ES;
- tehnično dokumentacijo upravlja tehnična pisarna podjetja Entrematic Italija (s sedežem na Largo U. Boccioni 1 - 21040 Origgio (VA) - ITALIJA) in je na voljo na zahtevo po elektronski pošti na naslovu ditec@entrematic.com ;
- kopija tehnične dokumentacije bo na podlagi ustrezno utemeljene zahteve posredovana pristojnim nacionalnim organom.

Landskrona,01-07-2016

Matteo Firo
predsednik


2.1 Direktiva o strojih

V skladu z Direktivo o strojih (2006/42/ES) ima monter, ki motorizira vrata ali vrata, enake obveznosti kot proizvajalec strojev in mora:

- pripraviti tehnični list, ki mora vsebovati dokumente iz Priloge V k Direktivi o strojih; (tehnični list je treba hraniti in dati na razpolago pristojnim nacionalnim organom vsaj deset let od datuma izdelave motoriziranih vrat ali vrat);
- sestaviti ES-izjavo o skladnosti v skladu s Prilogo II-A Direktive o strojih in jo dostaviti stranki;
- affix oznaka ES na motoriziranih vratih ali vratih v skladu s točko 1.7.3 Priloge I k Direktivi o strojih.

IP1
81
2E
N -
20
17-
09-
11

3. Tehnični podatki

	CUBIC6	CUBI6H	CUBIC6HV
Napajanje	230 V ~ 50 Hz	24 V $\overline{=}$	24 V $\overline{=}$
Absorpcija	1,5 A	12 A	12 A
Par	340 Nm	340 Nm	220 Nm
Kondenzator	10 μ F	-	-
Čas odprtja	18 s/90°	12÷25 s/90°	6÷13 s/90°
Največje odprtje	110°-180° (glejte stran 26)	110°-180° (glejte stran 26)	110°-180° (glejte stran 26)
Razred storitev	3 - POGOSTO	4 - INTENZIVNO	4 - INTENZIVNO
Prekinitiv	S2 = 15 min S3 = 25 %	S2 = 30 min S3 = 50 %	S2 = 30 min S3 = 50 %
Temperatura	min -20° C max +55° C min -35° C max +55° C (z omogočenim NIO)	min -20° C max +55° C min -35° C max +55° C (z omogočenim NIO)	min -20° C max +55° C min -35° C max +55° C C z omogočenim NIO
Stopnja zaščite	IP67	IP67	IP67
Nadzorna plošča	E2 - LOGIKA	VIVAH	VIVAH
Aplikacije m = širina lista kg = teža lista			

3.1 Navodila za uporabo

Razred storitev: (najmanj 30 ciklov na dan 10 let ali 60 ciklov na dan 5 let).

Uporaba: (Za dostope z vozili ali pešce do mestnih hiš ali manjših stanovanjskih hiš s pogosto uporabo).

Razred storitev: (najmanj 100 ciklov na dan v obdobju 10 let ali 200 ciklov na dan v obdobju 5 let)

Uporaba: INTENZIVNA (za dostop z vozili ali pešce do velikih stanovanjskih hiš, industrijskih ali trgovskih kompleksov in parkirišč z zelo pogosto uporabo).

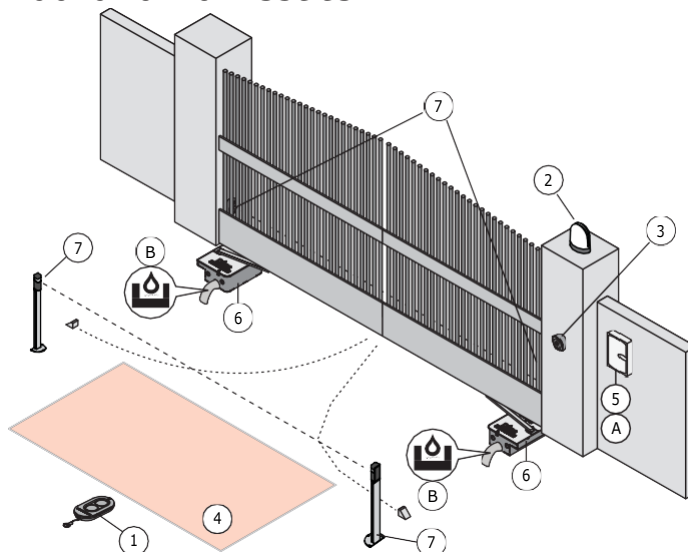
- Značilnosti delovanja se nanašajo na priporočeno težo (približno 2/3 največje dovoljene teže). Pri uporabi z največjo dovoljeno maso je mogoče pričakovati zmanjšanje zgoraj navedenih zmogljivosti.
- Razred uporabe, čas delovanja in število zaporednih ciklov so zgolj okvirni, saj so bili statistično določeni v povprečnih pogojih delovanja in zato niso nujno uporabni za posebne pogoje uporabe.
- Vsak avtomatski vhod ima spremenljive elemente, kot so: trenje, uravnoteženje in okoljski dejavniki, ki lahko bistveno spremenijo značilnosti delovanja avtomatskega vhoda ali skrajšajo njegovo življenjsko dobo ali njegovih delov (vključno s samimi avtomatskimi napravami). Monter mora za vsako posamezno namestitev sprejeti ustrezne varnostne pogoje.

IP1
81
2E
N -
20
17-
09-
11



Neppravilno odvodnjavanje temeljnega polja lahko poškoduje elektromotor in povzroči, da garancija preneha veljati. Upoštevajte navodila za namestitev in izvajajte potrebno redno vzdrževanje.

4. Standardna namestitvev



Ref.	Koda	Opis
1	GOL4 ZEN2 / ZEN4 ZEN2C / ZEN4C	Oddajnik
2	FL24	Utripajoča luč
3	XEL5 GOL4M	Izbirnik tipk Kodificiranje prek tipkovnice za radijski nadzor
4	LAB9	Naprava za zaznavanje magnetnih zank za spremljanje prometa
5	E2 LOGICM VIVAH LCU30H LCU40H	Nadzorna plošča
6	CUBIC6 CUBIC6H CUBIC6C CUBIC6CG CUBIC6CY CUBIC6L CUBIC6LG CUBIC6TC CUBIC6SBL CUBIC6SBD CUBIC6FM	Zobniški motor 230 V~ Zobniški motor 24 V= Ohišje temeljev Ohišje temeljev prevelikih dimenzij Ohišje temelja iz nerjavečega jekla Komplet vzvodnega mehanizma Komplet mehanizma za prevelike vzvode Komplet vzvodnega mehanizma z verižnim pogonom Komplet za sproščanje z vzvodom Komplet za sprostitvev s ključem Komplet za magnetno končno stikalo
7	XEL2 LIN2 LAB4	Fotocelice Fotocelice IP44 Fotocelice IP55
A		Napajanje priključite na odobreno omnipolarno stikalo z razdaljo odpiranja kontaktov vsaj 3 mm (ni priloženo). Priključek na električno omrežje mora biti izveden prek neodvisnega kanala, ločenega od priključkov na komandne in varnostne naprave.
B		Priključite drenažno cev na škatlo za temelje.

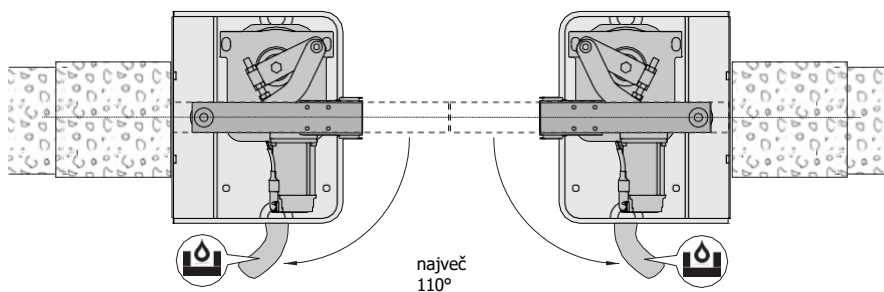
IP1
81
2E
N -
20
17-
09-
11



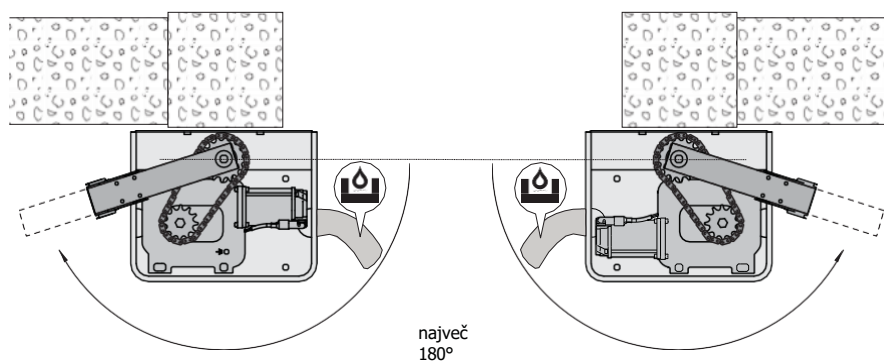
OPOMBA: navedene lastnosti delovanja in zmogljivosti je mogoče zagotoviti le z uporabo dodatkov in varnostnih naprav DITEC.

5. Primeri aplikacij

CUBIC6L - CUBIC6LG



CUBIC6TC



IP1
81
2E
N -
20
17-
09-
11

6. Namestitev

Če ni navedeno drugače, so vse mere izražene v milimetrih (mm).

6.1 Predhodni pregledi

Preverite, ali je konstrukcija dovolj trdna in ali so tečaji pravilno namazani. Zagotovite zaustavitev odpiranja in zapiranja.

Opomba: če je krilo vrat široko več kot 2,5 m, je treba namestiti električno ključavnico.

6.2 Namestitev ohišja temeljev

Ohišje temelja namestite, kot je navedeno v ustreznem priročniku.

6.3 Namestitev vzvodnih mehanizmov



Priključite drenažno cev na škatlo za temelje. Če ni ustreznega drenažnega sistema, je treba zagotoviti ustrezno disperzno drenažo. Upoštevajte stopnjo zaščite IP67 motorja z reduktorjem.

Neppravilno odvodnjavanje temeljnega polja lahko poškoduje motor z menjalnikom in povzroči, da je garancija neveljavna.

6.4 Namestitev sprostitve krila

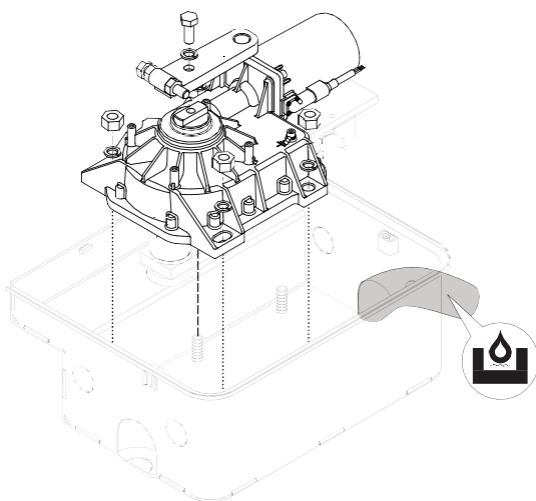
Izberite in namestite mehanizme za odpiranje vrat, kot je navedeno v ustreznem priročniku.

OPOZORILO: za lažjo namestitev sprostitvenih mehanizmov vam svetujemo, da vrata postavite na sredino temeljnega ohišja in odstranite pokrov tako, da boste imeli dovolj prostora za fiksiranje vijakov.

6.5 Vgradnja motorja z zobato prestavo

Po namestitvi temeljnega ohišja se pred namestitvijo elektromotorja z reduktorjem namestita ustrezna ročica in sprostitveni mehanizem, kot je prikazano na figuri. OPOMBA: na figuri je prikazan motor, nameščen na desno vratno krilo.

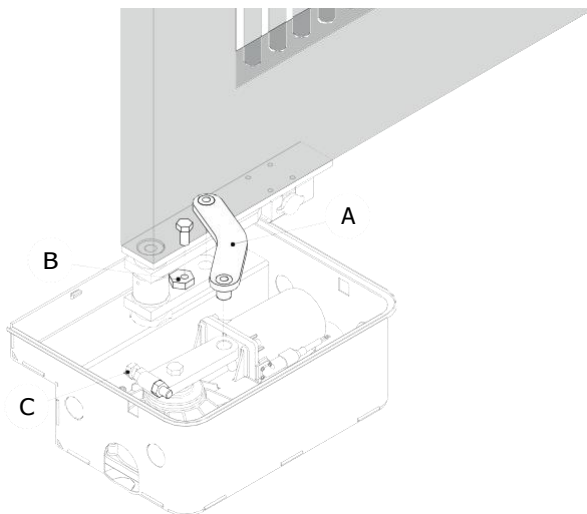
Dno temeljnega ohišja skrbno očistite umazanije ali cementa, da zagotovite enakomerno polaganje elektromotorja.



6.6 Namestitev s CUBIC6L-CUBIC6LG

Vstavite ročico [A] na elektromotor in postavite mehanski omejevalnik [B] in [C] ter ga nastavite, kot je prikazano na figuri.

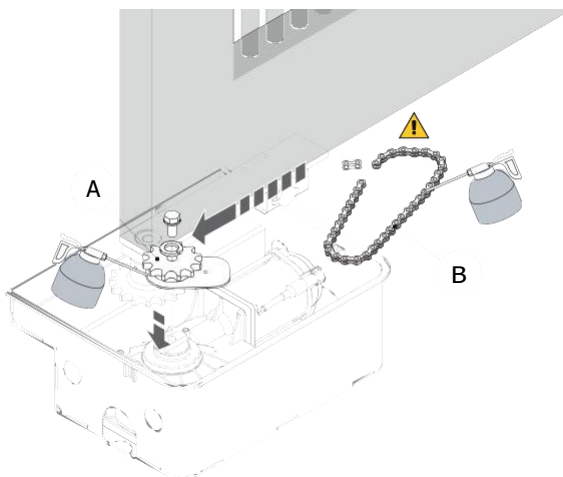
OPOMBA: na figuri je prikazan motor, nameščen na desnem vratnem krilu.



6.7 Namestitev s CUBIC6TC

Vstavite zobnik [A] in oba zobnika povežite z verigo [B], kot je prikazano na figuri.

Namažite verigo in mehanizem vzvoda, kot je prikazano na figuri.



OPOZORILO: po prikjučitvi verige pritrдите motor na temeljno ohišje.

IP1
81
2E
N -
20
17-
09-
11

6.8 Namestitev CUBIC6FM

Premik krila je mogoče omejiti z magnetnimi končnimi stikali. Magnetna končna stikala izberite in namestite, kot je navedeno v priročniku. Izvedite električne povezave, kot je prikazano na nadzorni plošči.

OPOZORILO: magnetna končna stikala ne morejo prekiniti napajanja motorja.

7. Električne povezave

Pred priključitvijo napajalnika se prepričajte, da se podatki na ploščici ujemajo s podatki na omrežnem napajalniku.

Omnipolarno odklopno stikalo z najmanjšo razdaljo med kontakti 3 mm mora biti vključeno v omrežno napajanje.

Preverite, ali je pred električno napeljavo nameščen ustrezen odklopnik preostalega toka in ustrezna nadtokovna zaščita.



OPOZORILO: električni priključki za podaljšanje kablov motorja morajo biti izvedeni na zunanji strani ohišja temelja v ustrezni priključni omarici (ni priložena).

Pri zobniških motorjih CUBIC6 modra žica ustreza skupnemu stiku faz motorja in mora biti povezana s sponkami W ali Z na nadzorni plošči.

Zobniški motor CUBIC6 je mogoče priključiti na krmilni plošči E2 in LOGICM.

Zobniška motorja CUBIC6H in CUBIC6VH lahko priključite na nadzorno ploščo VIVAH.

Električne povezave in zagon elektromotorjev so prikazani v priročnikih za namestitev nadzornih plošč E2, LOGICM in VIVAH.

8. Načrt rednega vzdrževanja

Vsaki 6 mesecev glede na intenzivnost uporabe avtomatike opravite naslednje postopke in preglede.

Brez napajanja 230 V~ in baterij, če so prisotne:

- Namažite vzvode elektromotorja.
- Namažite vrtilni čep vratnega krila.
- Namažite tečaje vratnih kril.
- Preverite, ali je električni priključek v dobrem stanju.
- Preverite, ali so fiksni vijaki zobniškega motorja dobro zategnjeni.



Očistite notranjost ohišij in preverite, ali ni zamašen odtok.

- Preverite vrednost zmogljivosti kondenzatorja motorja.

Ponovno priključite napajanje 230 V~ in baterije, če so prisotne:


- Preverite nastavitve moči.
- Preverite dobro delovanje vseh ukaznih in varnostnih funkcij (fotocelice).
- Preverite dobro delovanje sistema za sprostitvev.



OPOMBA: Za rezervne dele glejte cenik rezervnih delov.

Navodila za uporabo

Splošni varnostni ukrepi za uporabnika

 These precautions are an integral and essential part of the product and must be supplied to the uporabnik.

Pozorno jih preberite, saj vsebujejo pomembne informacije o varni namestitvi, uporabi in vzdrževanju.

Ta navodila je treba hraniti in posredovana vsem morebitnim prihodnjim uporabnikom sistema.

Ta izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot neustrezno in zato nevarno.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne, nepravilne ali nerazumne uporabe.

Ne delajte v bližini tečajev ali premikajočih se mehanskih delov. Ne vstopajte v območje delovanja motoriziranih vrat ali vrat, ko se premikajo.

Ne ovirajte gibanja motoriziranih vrat ali vrat, saj lahko to povzroči nevarne razmere.

Motorizirana vrata lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so ustrezno nadzorovane ali so bile poučene o varni uporabi naprave in ustreznih nevarnostih.

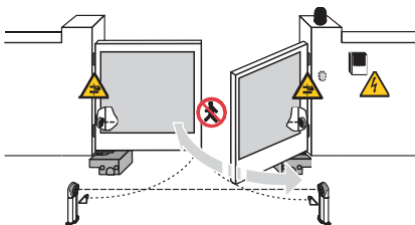
Otrokom ne dovolite, da se igrajo ali zadržujejo v območju delovanja motoriziranih vrat ali vrat.

Daljinske upravljalnike in/ali druge naprave za upravljanje hranite zunaj dosega otrok, da se prepreči nenamerno aktiviranje motoriziranih vrat ali vrat.

V primeru napake ali okvare izdelka izklopite stikalo za napajanje. Ne poskušajte neposredno popravljati ali posegati v napravo in se obrnite le na usposobljeno osebje.

Neupoštevanje zgornjih navodil lahko povzroči nevarne razmere.

Vsako popravilo ali tehnični poseg mora opraviti usposobljeno osebje.



Otroci ne smejo opravljati čistilnih in vzdrževalnih del, če niso pod nadzorom.

Da bi zagotovili učinkovito in pravilno delovanje sistema, je treba upoštevati navodila proizvajalca in rutinsko vzdrževanje motoriziranih vrat ali vrat opravljati le usposobljeno osebje.



Zlasti je priporočljivo redno preverjanje, da se preveri pravilno delovanje varnostnih naprav.

Preverite, ali so temeljne škatle čiste in pravilno izpraznjene.

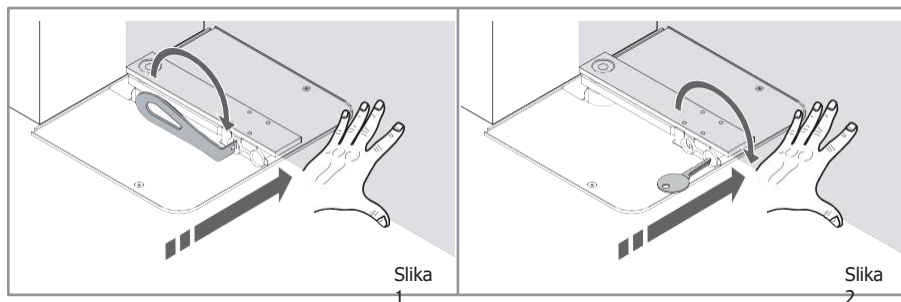
Vsa namestitvena, vzdrževalna in popravilna dela morajo biti dokumentirana in na voljo uporabniku.

Vratna krila zaklenite in sprostite le, če je motor izklopljen. Ne vstopajte v območje delovanja vratnih kril.



Za pravilno odstranjevanje električne in elektronske opreme, baterij in hranilnih celic morajo uporabniki izdelek odpeljati v posebne "centre za recikliranje", ki jih zagotovijo občinski organi. v skladu z metodami, ki jih predvideva veljavna zakonodaja.

Navodila za ročno sproščanje



V primeru okvare ali če ni napetosti:

CUBIC6SBL: vstavite ročico za sprostitvev ključavnice in jo obrnite za 180° (fig.1). Sprostite morebitno električno zaporo. Ročno odprite vrata.

CUBIC6SBD: vstavite ključ za sprostitvev ključavnice v ključavnico in jo obrnite za 180° (fig.2). Sprostite vse električne ključavnice. Ročno odprite vrata.

Za ponovno blokiranje vratnih kril: obrnite ročico za odpiranje ključavnice ali ključ za 180°. Ročno premaknite vratno krilo, dokler ni v celoti ponovno pritrjeno.



OPOZORILO: blokiranje in sprostitvev vratnih kril je treba opraviti, ko je motor v prostem teku.



Za morebitne težave in/ali informacije se obrnite na tehnično službo.

ENTRE//MATIC



Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Švedska
www.entrematic.com

